

Transferencia

ESCOLA DE ENFERMAGEM



ENDERÊÇO :

FOLHA DE ADMISSÃO

A candidata deve ler com atenção as perguntas e respondê-las cuidadosamente em seu próprio benefício.

Data 10-1 1956

1. Nome de acôrdo com o registro civil. Nelcy Rodrigues Ferreira
2. Assinatura Nelcy Rodrigues
3. Residência Rua Caparaó, 105
4. Nome de parente ou amigo residindo mais perto da Escola para ser notificado em caso de emergência.
5. Data do nascimento 23/6/34 Local do nascimento Belo Horizonte
Estado Minas Gerais
6. Pêso 52 Kg. Altura 1,56 1/2
7. Côr. Morena Clara Religião Batista
Nacionalidade Brasileira Nata Brasil Naturalizada
8. Estado civil soltira Tem filhos ? — Quantos ? — Idades —
9. Nome do pai Nelly Rodrigues Ferreira
Data do nascimento 31/12/1910 Localidade Belo Horizonte
Nacionalidade Brasileiro Naturalizado
- Enderêço Rua Caparaó, 105
Instrução Primaria Profissão Comerciante
Onde trabalha ? Sorallheria Enderêço
- Se falecido, dar a causa mortis
10. Nome da mãe Artemia M. Paoli Rodrigues
Data do nascimento 15/11/1913 Localidade
- Nacionalidade Brasileira Naturalizada
- Enderêço Rua Caparaó, 105 Instrução Normal
Ocupação anterior ao casamento professora
Ocupação atual Professora
Se falecida, dar a causa mortis

11. Nome do tutor ou responsável
 Parentesco Profissão
 Residência

12.

NOMES DOS IRMÃOS	DATA DO NASCIMENTO	INSTRUÇÃO	PROFISSÃO
Hely Rodrigues Junior	6-6-1933	Secundária	Contabilista
David Rodrigues Ferreira	27 7-10-1936	Secundária	
Silas Alfredo Rodrigues	27-10-1938	Secundária	
Nely Rodrigues Ferreira	22-8-1940	primária	
Eduardo Rodrigues Ferreira	11-6-1944	primaria	

13. Tem encargos de família ? Quais ?

14. Informações referentes aos cursos que frequentou :

NOME DA ESCOLA	ENDEREÇO	DATA ENTRADA	DATA SAÍDA	MÉDIA
Prim. Grupeteo "Castano Agredo"				
Secund. Colégio "Batista Mainira" Formação, no Instituto de Educação				

15. Se deixou de terminar algum curso, explique qual o motivo.
 ..Deixei o curso Normal, porque eu queria fazer Enfermagem...

16. Teve outras oportunidades educacionais, tais como viagens etc.

17. Queira sublinhar suas preferências : - Música, pintura, cinema, natação, tênis, dança,
leitura, trabalhos manuais, distrações ao ar livre. A qual delas se dedica? Pintura,
leitura, cinema

18. Já teve responsabilidades ? Quais ?
 Por quê saiu ?

19. Já estudou enfermagem ? .. Sim Onde ? Em Rio Verde
 Data de entrada dia 18 de março de 1955
 Data da saída dia 8 de janeiro de 1956 ... Por quê saiu? Por eu achar a
Escola distante de minha
casa.

20. Queira citar o nome e endereço de três pessoas conhecidas (não parentes que possam dar referência sobre sua pessoa

Nome *Arnaldo Harrington*

Endereço *Colégio Batista Mineiro*

Profissão *Director do Colégio Batista Mineiro*

Nome *Wilson Fernandes Araujo*

Endereço *Rua Abaeti, 254*

Profissão

Nome

Endereço

Profissão

21. Quando deseja entrar para a Escola? *Em 1956*

22. Queira escrever, no espaço abaixo, os motivos que a levaram a escolher a profissão de enfermeira.

*Escolhi a profissão de Enfermeira, por
eu achar a mais sublime para uma moça
que deseja se dedicar ao próximo, levando-lhe
alívio e minorando-lhe as dores.*

Data *10 - 10 - 1956*

Assinatura *Nelcy Rodrigues Ferreira*

NOTA:—Esta ficha juntamente com a médica e odontológica deverão ser enviadas à Escola com a maior urgência possível.

ESCOLA DE ENFERMAGEM "CARLOS CHAGAS"

DA

FACULDADE DE MEDICINA DA UNIVERSIDADE DE MINAS GERAIS

(Equiparada pelo decreto federal 9.102 de 24/3/1942)

ALUNA: Nelcy Rodrigues Ferreira

FILHA DE: Hely Rodrigues Ferreira e Artêmia Rodrigues de Paoli

NATURAL DE: Belo Horizonte - Estado de Minas Gerais

NASCIDA EM: 23 de junho de 1934

INICIOU O CURSO EM: 9 de fevereiro de 1956 por transferência da
Escola de Enfermagem Cruzeiro do Sul de Rio
Verde - Goiás

INSTRUÇÃO ANTERIOR: Curso ginasial pelo Colégio Batista Mineiro
de Belo Horizonte.

1º ANO

Técnica de Enfermagem.....	30	6,4
Drogas e Soluções.....	14	5,8
Técnica de Ataduras.....	15	6,1
Higiene Individual.....	18	7,5
Anatomia.....	30	8,6
Fisiologia.....	33	8,2
Química Biológica.....	23	5,3
Microbiologia.....	33	6,5
Parasitologia.....	36	7
Psicologia.....	29	8,3
Nutrição e Dietética.....	15	6,5
História da Enfermagem.....	15	7,7
Saneamento.....	15	9,5
Patologia Geral.....	69	7,7
Clínica Médica.....	26	6,1
Enfermagem de Clínica Médica.....	48	8,5
Clínica Cirúrgica.....	27	6,2
Enfermagem de Clínica Cirúrgica.....	14	7,6
Farmacologia e Terapêutica.....	21	8,3
Dietoterapia.....	15	6,3

2º ANO

Técnica de Sala de Operações.....	21	6,5
Doenças Transmissíveis e Tropicais.....	43	8,1
Enfermagem de Doenças Transmissíveis e Tropicais.....	16	8,3
Fisiologia.....	20	6,2
Doenças Dermatológicas, Sifiligráficas e Venéreas.....	22	5,6
Clínica Ortopédica.....	20	5,2
Enfermagem de Ortopedia.....	30	6,5
Fisioterapia e Massagens.....	14	6,5
Clínica Psiquiátrica.....	48	8,8
Enfermagem de Psiquiatria.....	15	7,7
Socorros de Urgência.....	35	7,7
Enfermagem de Socorros de Urgência.....	11	7,2
Clínica Urológica.....	24	8
Enfermagem de Urologia.....	14	6,6
Clínica Ginecológica.....	25	7,5
Enfermagem de Ginecologia.....	18	6
Sociologia.....	28	6,1
Ética (ajustamento profissional).....	15	10

Clínica Oto-rino-alringológica..... ²⁰	7,7
Enfermagem de Otó-rino-laringologia..... ¹⁰	7,3
Clínica Oftalmológica..... ³⁰	6,5
Enfermagem de Oftalmologia..... ¹⁰	8
Clínica Obstétrica..... ⁴⁸	6,1
Enfermagem de Obstetria..... ¹⁶	5,7
Puericultura..... ³⁰	6,8
Enfermagem de Puericultura..... ²³	6,6
Pediatria..... ⁴⁶	9,1
Enfermagem Pediátrica..... ¹⁵	9,2
Higiene e Saúde Pública..... ¹⁵	7,5
Enfermagem de Saúde Pública..... ¹⁷	7,2
Bio-estatística..... ¹⁸	5,2
Serviço Social..... ¹²	6
Deontologia..... ¹⁴	6,5
Supervisão..... ¹⁰	7,2

Terminou o curso em 10 de março de 1958

Diploma expedido em 12 de maio de 1958.

ESTÁGIOS PRÁTICOS

Pré-clínico.....	20 dias
Banco de Sangue.....	49
Clínica Cirúrgica.....	56
Clínica Médica.....	93
Doenças Transmissíveis e Tropicais.....	47
Ginecologia.....	55
Laboratório.....	10
Neurologia e Psiquiatria.....	30
Obstetria e Neo-Natal.....	71
Oftalmologia.....	30
Ortopedia, Fisioterapia e Massagens.....	41
Oto-rino-alringologia.....	33
Pediatria.....	132
Raio X.....	15
Sala de Operações.....	64
Saúde Pública.....	135
Serviço da Noite.....	28
Urologia.....	50
Férias.....	117
Doença.....	15
Excursão (Congresso).....	5

Secretaria da Escola de Enfermagem Carlos Chagas" da Faculdade de Medicina da U.M.G., Belo Horizonte, *12 de junho* de 1958

Diretora

Visto: _____

Diretor da Fac.de Medicina da U.M.G.

Arizona State Board of Nursing

Suite 254, 1645 West Jefferson • Phoenix, Arizona 85007

REGISTERED NURSE ENDORSEMENT OF LICENSURE

X TO: Brazil ~~State~~ Board of Nursing

X NELCY Rodrigues Ferreira - Knutson - T118237
NAME MAIDEN MARRIED Married LICENSE NUMBER

X 5316 Wightman Street - San Diego - California - 92105 - U.S.A.
ADDRESS

X 19 58 Graduate of "Carlos Chagas" University - Minas Gerais - Brazil
NAME OF SCHOOL LOCATION

has applied for licensure by endorsement to practice professional nursing in Arizona.
Please submit the following information:

Date License granted _____ Original Number _____ Current Number T118237

Method: Examination Written Endorsement _____

Has License ever been suspended or revoked? No

If so, is it reinstated? _____ Date Reinstated _____

License Status in your State: Current Non-Practicing _____ Delinquent _____

STATE BOARD EXAMINATION SCORES:

State Board Test Pool Examination Series Number _____

MEDICAL NURSING _____	NURSING OF CHILDREN _____
SURGICAL NURSING _____	PSYCHIATRIC NURSING _____
OBSTETRIC NURSING _____	_____

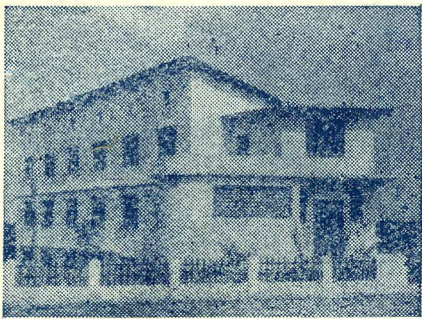
State Board Constructed Tests—List Subjects and Grades:

Date _____

SIGNATURE

Board Seal

TITLE



ESCOLA DE ENFERMAGEM

"CRUZEIRO DO SUL"

ANEXA AO HOSPITAL EVANGÉLICO

RIO VERDE

GOIÁS



Rio Verde, 9 de Abril de 1956

Exma. Sra.
Diretora da Escola de Enfermagem Carlos Chagas
Belo Horizonte - Minas

Prezada Diretora

Atendendo ao vosso pedido, embora um pouco atrasado, estamos anexando a esta Guia de Transferência, bem como o Histórico Escolar da Srta. Nelcy Rodrigues.

Aproveitamos para apresentar a V. Excia., os nossos protestos de estima e consideração.

Respeitosamente

Inaldyr Barros

Inaldyr Barros-Diretôra

Reconheço verdadeira letra a firma

de Inaldyr Barros

IB/DC

Rio Verde, 12 de abril de 1956, e dos fê.

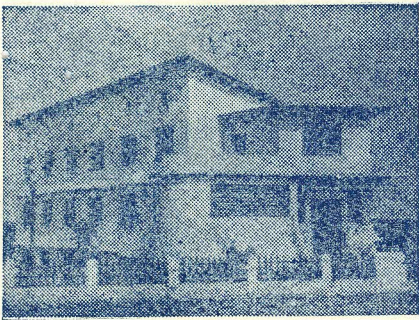
Em test.o. Esbo. da verdade

Edson Rodrigues de Carvalho
1º. Cabeço



RECONHECER NO TABELIONATO **VEIGA**
Rua S. Bento, 41-S. Paulo

FIRMA
TABELIÃO PENAFIEL
OUVIDOR, 56 - RIO



ESCOLA DE ENFERMAGEM

"CRUZEIRO DO SUL"

ANEXA AO HOSPITAL EVANGÉLICO

RIO VERDE

GOIÁS



ATESTADO DE CONDUTA

Atestamos, em cumprimento ao disposto Artigo 39, item III do decreto No. 27.426 de 14-11-49, que a senhorita NELCY RODRIGUES, durante a sua permanência como aluna do Curso de Enfermagem desta Escola, foi convidada a deixar a mesma, não podendo ficar aqui por mais tempo por não cumprir com o Regulamento Interno; atendendo porém o pedido de transferência para outra Escola; assim o fizemos.

Inaldyr Barros

Inaldyr Barros

Diretora

José Cintra

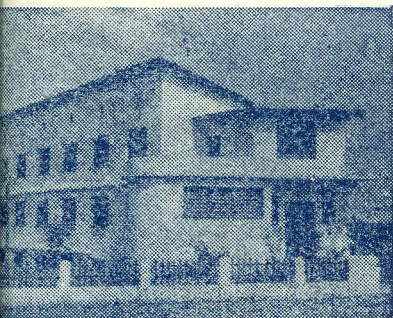
Sr. José Cintra

Inspetor Federal

Donald C. Gordon

Donaldo C. Gordon

Diretor



ESCOLA DE ENFERMAGEM

"CRUZEIRO DO SUL"

ANEXA AO HOSPITAL EVANGÉLICO

RIO VERDE

GOIÁS

ESTAGIO PRATICO

Estagio prático da Srta. Nelcy Rodrigues, no Hospital Evangelico de Rio Verde, Goiás durante - IO meses , isto é , de 19 de Março de 1955 a 9 de Janeiro de 1956.

Doenças Transmissíveis	47 dias
Clinica Médica.....	81 "
Cirurgia e Sala de Operação....	0
Laboratorio de OORL.....	0
Enf. de Saúde Pública.....	39 "
Obstetricia e Gynecologia.....	15 "
Pediatria e Dietetica.....	77 "
Plantaõ Noturno.....	14 "
Descanso e férias.....	14 "
Total.....	<u>286 dias</u> 287

De 19/3/1955 a 9/1/1956, o total é de 307 dias. Os 20 dias de diferenca foram para o Pai - Celso. L. B. Guimarães

Inaldyr Barros
Inaldyr Barros-Diretor

Os 14 dias de Descanso e Férias foram anotados em férias.

Visto

José Cintra
Sr. José Cintra-Inspetor

Reconheço verdadeiro s. texto
Inaldyr Barros e José Cintra

e dou fé.
Rio Verde, 12 de abril de 1956

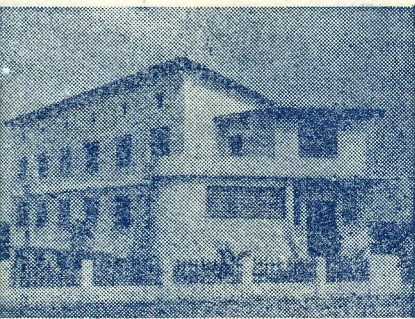
Em test.o Esse da verdade

Esse
Esse
1º Cabo?



FIRMA
TABELIÃO PENAFIEL
OUVIDOR, 56 - RIO

RECONHECER NO
TABELIONATO **VEIGA**
Rua S. Bento, 41-S. Paulo



ESCOLA DE ENFERMAGEM

"CRUZEIRO DO SUL"

ANEXA AO HOSPITAL EVANGÉLICO

RIO VERDE

GOIÁS



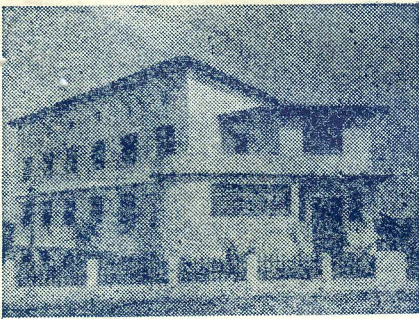
NOTAS EXAME DE ADMISSÃO

Aluna: Nelcy Rodrigues

Dias 14 e 15 de Março de 1955

Português.....	6	(seis)
Matemática.....	9	(nove)
Geografia.....	9	(nove)
História.....	7,6	(sete e seis decimos)
Ciências.....	5,8	(cinco e cinco ")
Testes	9	(nove)
Média.....	7,6	(sete e seis ")

Inaldyr Barros
Inaldyr Barros-Diretora



ESCOLA DE ENFERMAGEM

"CRUZEIRO DO SUL"

ANEXA AO HOSPITAL EVANGÉLICO

RIO VERDE

GOIÁS



G U I A D E T R A N S F E R E N C I A

Certifico que a aluna Nelcy Rodrigues, filha legítima de Helly Rodrigues Ferreira e de D.Artemia De Paoli Rodrigues, nascida em Belo Horizonte, em 23 de Junho de 1934 Matriculou-se nesta Escola no dia 19 de Março de 1955, ins-
truindo sua matrícula com o certificado do Curso Ginásial, ex-
pedido pelo colégio Batista Mineiro; tendo frequentado as au-
las do Curso Geral de Enfermagem até o dia 9 de Janeiro de -
1956. Terminou as disciplinas com as seguintes médias:

Técnica de Enfermagem.....	6,4
Economia Hospitalar.....	6,4
Drogas e Soluções.....	5,8
Ética Preliminar-Parcial.....	7,7
Ataduras.....	6,1
Higiêne Individual.....	7,5
Anatomia	8,6
Química 1aParcial 2 -2a 8	
Psicologia	8,2
Nutrição.....	6,5
História de Enfermagem	7,7
Saneamento.....	9,5
Patologia -Parcial	4,1
Enfermagem de Clínica Médica parcial ..	7,5
Farmacologia	8,3
Técnica de Consultório.....	7,1
Técnica Adeantada	Parcial ..9
Dietetoterapia.....	Parcial...6
Ética.....	10

Visto Jose Cintra
José Cintra-Insp. Federal

Inaldyr Barros
Inaldyr Barros -Diretora

Arguim

COMISSÃO DE EDUCAÇÃO DA ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE ENFERMAGEM

Prezada Diretora:

Embora não esteja previsto no Regulamento da lei nº 775 o ensino de Administração nas Escolas de Enfermagem, é sabido que em algumas está sendo ministrada essa disciplina.

O interesse que vem o assunto despertando à Comissão de Educação da ABEn é motivado pela escassez de enfermeiras no País, fato esse que faz com que as recém-diplomadas sejam chamadas a exercer funções administrativas e, nem sempre, possuindo conhecimentos sobre a matéria.

A situação em aprêço, conforme é do seu conhecimento, originou a 4a. Recomendação do V Congresso de Enfermagem, que se apresenta nos seguintes termos: " Que a Comissão de Educação faça um estudo do curso de administração em existência, sob o ponto de vista do conteúdo e duração, a fim de poder planejar mais adequadamente para o futuro".

A fim de poder dar cumprimento a essa Recomendação, organizou a Comissão de Educação da ABEn o questionário anexo, para cujo preenchimento solicitamos o obséquio da sua maior atenção.

Outrossim pedimos que, após ter sido preenchido, seja o referido questionário devolvido até o dia. 20 de Setembro de 1958, à Glete de Alcântara, Presidente da Comissão de Educação - Rua Duque de Caxias, 827 ou Caixa Postal 832 - Ribeirão Preto - Estado de São Paulo.

Agradecendo antecipadamente sua valiosa contribuição, apresentamos

Atenciosas saudações.

J. Alcântara

Glete de Alcântara
Presidente da Comissão de Educação da
ABEn

H. JACK HANNA
DEPARTMENT DIRECTOR

FRED A. TAYLOR
ASSISTANT DIRECTOR

Goodwin J. Knight
Governor

RUTH ESTHER FEIDER, R.N.
EXECUTIVE SECRETARY



STATE OF CALIFORNIA
DEPARTMENT OF
Professional and Vocational Standards

BOARD OF NURSE EXAMINERS

145 S. SPRING STREET
LOS ANGELES 12

1020 N STREET
SACRAMENTO 14

507 POLK STREET
SAN FRANCISCO 2

To Applicants for License:

Enclosed herewith is an application for license in California without examination. We shall be unable to state whether you will be eligible to receive a license until all credentials requested and your application—filled out according to instructions—have been received. Evaluation of your Nursing School Program will be made upon basis of the requirements in existence at the time you were a student nurse.

Answer questions one through twelve on page one and *sign the affidavit before a notary public* (your signature should appear in the space marked affiant).

The following supporting documents must be sent by you directly to the Board of Nurse Examiners, 1020 N Street, Sacramento, California. (See reverse side for detailed instructions):

1. Citizenship (U.S.)
2. High School
3. Current Registration Card
4. Photograph
5. License fee
6. Postcard Form BNE 400-CC-1 and 2

Before mailing the documents please check the reverse side of this letter to be sure that you have enclosed acceptable documents.

Very truly yours,

BOARD OF NURSE EXAMINERS

A handwritten signature in cursive script that reads "Ruth Esther Feider".

RUTH ESTHER FEIDER, R.N.

Executive Secretary

INFORMATION

The following listed documents must be submitted by you directly to Sacramento to support your application:

1. **Citizenship:** It is necessary that an applicant be a citizen of the United States or that he has declared his intention to become a citizen of the United States. If you are a citizen of the United States, and have so stated on the application, no further action is needed. If you are not a United States citizen but intend to become one when eligible to apply, and are willing to complete an affidavit to this effect, write to us for a form which may be used in connection with your application for a license. A valid Declaration of Intention issued by the United States Government may be accepted in lieu of the affidavit.
2. **High School:** If you entered a school of nursing after April 30, 1931, submit: a. a transcript of your high school record showing graduation. If a transcript is not available send your diploma or a statement certifying that you graduated accompanied by evidence from your high school or other authoritative source showing why the transcript is not available or; b. a transcript of the record of any completed college work showing matriculation. Transcripts will be kept and may be sent directly from the school. If sent directly from a school be sure that it contains the same name as shown on your other documents.
3. **Current Registration Card:** Send evidence that you are currently licensed or registered in another state or country: If renewal of registration is not required by your state, send your original certificate. If you are on an inactive list send evidence of the fact. If your name on the license does not agree with that on your application send a copy of your marriage certificate or other evidence to clear the difference. These documents will be returned.
(NOTE: The A.N.A. is not a legal licensing body and membership in it, or one of its subdivisions, cannot be used as evidence of current registration in another state.)
4. **Photograph:** Send a recent, passport-size, signed, identification photograph. It will be kept.
5. **License Fee:** Send a ten dollar (\$10.00) *money order* made payable to BOARD OF NURSE EXAMINERS, SACRAMENTO, CALIFORNIA.
6. **Postcards:** Print or type your name and address on the cards and affix postage as indicated.
7. **Post-graduate Nursing Courses:** Submit transcripts of record of completed courses if you feel they will aid you in securing your license. The transcripts will be kept if needed to establish your eligibility for a license.

IMPORTANT: All records submitted must be in the English language, written or typed in legible English script; if in a foreign language, they must be accompanied by certified translations. Illegible documents, and foreign documents not accompanied by certified translations will not be accepted.

Please check your application carefully before sending it to your school of nursing to see that all questions have been answered and the affidavit properly executed; also, before sending required documents to Sacramento, make sure the above seven items have been complied with.

Nota: Esta folha de informações esta sendo enviada para maior esclarecimento dos documentos que devem acompanhar a aplicação para a licença. Apenas o documento nº 3 (Certificado de registro) como prova de que a requerente esta registrada e licenciada para exercer a profissão de Enfermeira ai no Brasil, deve ser enviado pela escola, a requerente ou diretamente ao Board of Nurse Examiners junto com o "Application for License".

Relação dos Leitos.

CLÍNICAS	M	F	BERÇOS	TOTAL
✓ Pediátrica	18	18	18	70 54
✓ Ortopédica Inf.	14	14		28
✓ Urológica	16	8		24
✓ Neurológica	12	12		24
✓ Oto-rino-lar.	14	14		28
Terapêutica	14	14		28
Cl. Médica 2ª	14	14		28
Cirúrgica 2ª	14	13		27
✓ Ginecológica	—	27		27
✓ Obstétrica	—	24	24	56
Oftalmologia				26
S.T.				25
				<u>391</u>

Resultado da media de
doentes - diaria - do Hospi-
tal da Cruz Vermelha.

Ortopedia - 15 a 20

Cl. Medica 1^a - 24

Fec. Operatória 20

Cirurgia 1^a 15

Recado de
Matosinhos

Guardar

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA
UNIVERSIDADE DE MINAS GERAIS

FACULDADE DE MEDICINA DA U. M. G.

Belo Horizonte, de de 19.....

Nº de leitos no Hospital:

Hospital São Vicente::

Pediatria..... 54
Urologia 24
Neurologia 24

Leitos dia

80 a 90

Hospital das Clínicas:

Oto-Rino-Laring. 28
Terapêutica 28
Cl.Médica 2ª 28
Cl.Cirurgica 2ª 27
Ginecologia 27
Cl.Obstetrica 48 (24 berços)

102

120 a 140

Hospital da Cruz Vermelha:

Cl.Médica 1ª 24
Cl.Ortopédica 28
Cl.Tec.Operatória 21
Cl.Cirurgica 1ª 20

76

*130
85*

93

Total ...371

Uma média diária de consultas nos ambulatórios do Hospital S.Vicente e Hospital das Clínicas: de 80 a 100 consultas.

Total de uma média-diária de doentes que permanecem nestes dois Hospitais; *durante o mês:* 6.665 doentes.

Ent. 9/2/56

Said. 10/3/58

Matosinhos

6.665
130
222
-66
-65
05

419 Octavia Street, Apto. 5
San Francisco 2, California
12 de Julho de 1958

Revma. Ir. Emilia Clarizia, Diretora
Escola de Enfermagem "Carlos Chagas"
"Hospital São Vicente", Praça Hugo Werneck
BELO HORIZONTE, Minas Gerais

Prezada Ir. Emilia:

Para que Nelcy possa praticar Enfermagem aqui no Estado da California e se tornar uma "Registered Nurse", peço, por gentileza, que este requerimento que estou enviando, seja preenchido e assinado pela senhora ou outro responsavel pela escola. Depois de assinado e com Firma reconhecida, ele deve ser enviado diretamente ao BOARD OF NURSE EXAMINERS, 1020 N STREET, SACRAMENTO 14, CALIFORNIA- U.S.A.

Se consta nos vossos arquivos outras materias que Nelcy tenha tomado nesta escola ou na de Rio Verde, alem das mencionadas sob o titulo "CLASS WORK" e "WARD PRACTICE", tais materias devem ser declaradas nos espaços em branco destinado a isto.

Evidencia de que Nelcy está correntemente licenciada para praticar Enfermagem ai no Brasil, tambem é requerido. Eu não sei como tal evidencia pode ser fornecida a não ser pelo registro do Diploma de Enfermeira, mas de qualquer forma ésta evidencia deve ser dada em Ingles. Eu tomo a liberdade de sugerir consulte o Consulado Americano ai em Belo Horizonte, pois eles devem ter serviço de reconhecimento de documentos destinados a Repartições Publicas daqui dos Estados Unidos.

Como a senhora sabe, aqui neste país, tão importante quanto um diploma é o Registro Oficial de Notas (Official Transcript of Credits). Para que não seja necessario importuna-la futuramente, eu gostaria que uma copia oficial do registro de Nelcy seja enviada em meu nome para o seguinte endereço: 419 Octavia Street, Apto. 5, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U.S.A.

Irmã Emilia: Nelcy e eu queremos aqui agradecer antecipadamente a atenção que a senhora dispensará a esta carta. Ela está escrevendo separadamente para a senhora.

Aceite minhas saudações e estima.

Muito respeitosamente,

Jaime R. Gotelipe

Jaime R. Gotelipe

JRG:nrr

I, Sister Emily Clarizia (Rosa Clarizia),
 Director of "Carlos Chagas" Nursing
 School of the University of Minas
 Gerais, an Brazilian Federal Govern-
 ment Institution, certify that in
 accordance with the records of my
 office, Miss Nely Rocha Ferreira
 is in accordance with Brazilian
 law and practice and duly gra-
 duated nurse of the School of Nur-
 sing of the University of Minas
 Gerais.

In accordance with the requirements
 of Ministry of Education and
 Culture of Rio de Janeiro Miss
 Ferreira's diploma is being regis-
 tered and will not be available
 before undetermined date.

I certify further that an official
 transcript of her scholastic record
 is on file in the School of Nursing
 registrar office of the University of
 Minas Gerais - Belo Horizonte -
 Brasil.

ESCOLA DE ENFERMAGEM
 CARLOS CHAGAS

Faculdade de Medicina da U.M.G.
 BELO HORIZONTE
 BR 33 de 19...

(If the authentication of my signature is
 necessary, please return the transcript)